1886.]

The Book of Jubilees.

had nothing but condemnation, and for the rebels he foresaw a terrible fate. Yet even their destruction should contribute to the glory of God. And finally the rebellion was to be overcome, and the earth filled with the loyal subjects of the King. Then, sin having largely ceased, the evils now afflicting the world would also cease.

Thus Hopkins' eschatology, stern with the sternness of facts, and ruggedly expressed through the rugged honesty of his mind, ends nevertheless in a prophecy of unutterable glory, in attempts to outline which the hidden poetry of his heart appears. Says Channing: "Whilst to the multitude he seemed a hard, dry theologian, feeding on the thorns of controversy, he was living in a region of imagination, feeding on visions of a holiness and a happiness which are to make earth all but heaven."

TO BE CONTINUED.

ARTICLE VII.

THE BOOK OF JUBILEES.

TRANSLATED FROM THE ETHIOPIIC BY PROFESSOR GEO. H. SCHODDE, PH.D.,
CAPITAL UNIVERSITY, COLUMBUS, O.

CHAP. XXIV. 1. And it happened after the death of Abraham that the Lord blessed Isaac, his son, and he arose from Hebron and went and dwelt at the fountain of the vision, in the first year of the third week of this jubilee, seven years. 2. And in the first year of the fourth week a famine began in the land, in addition to the first famine which was in the days of Abraham. 3. And Jacob cooked a mess of lentils, and Esau came from the field hungry. 4. And he said to Jacob, his brother, "Give me of thy mess of pulse;" and Jacob said to him, "Give up to me thy right of first birth, and I will give thee bread
and also from this mess of pulse." 5. And Esau said in his heart, "I shall die; what is it to me to be born first?"
6. And he said to Jacob, "I will give it to you." 7. And Jacob said, "Swear to me this day," and he swore to him.
8. And Jacob gave to his brother Esau bread and the mess, and he ate and was satisfied, and Esau despised his right of first birth; and from this was Esau called Edom,' on account of the mess of grain which Jacob gave him for his right of first birth. 9. And Jacob became the older, but Esau diminished from his greatness. 10. And the famine was over the land, and Isaac went to go down to Egypt in the second year of this week, and he went to the king of the Philistines at Gérarâ, to Abimelech. 11. And the Lord appeared to him and said to him: "Do not go down to Egypt; dwell in the land which I tell thee of: be a stranger in this land, and I will be with thee and will bless thee. 12. For to thee and to thy seed I will give all this land, and I will confirm my oath which I swore to Abraham, thy father, and I will increase thy seed like the stars of the heavens, and I will give to thy seed all this land. 13. And in thy seed shall be blessed all the nations of the earth, because thy father hearkened unto my voice and observed my words and my commandments and my law and my ordinances and my covenant; and now hear my voice and dwell in this land." 14. And he dwelt at Gerar three weeks of years. 15. And Abimelech commanded on his account and on account of all that was his, saying: "Every man that touches him or any thing that is his, shall surely die." 16. And Isaac increased in Philistia, and he secured many possessions, oxen and sheep and camels and asses and many possessions. 17. And he sowed in the land of Philistia and he raised a hundred-fold, and Isaac became exceedingly great, and the Philistines were jealous of him, and all the wells which the young men of Abraham had dug during the life of

1 The Ethiopic translator must have read ἐψήματος πυρόν for πυρὸν. Cf. LXX. on Gen. xxv. 30.
Abraham the Philistines covered after the death of Abraham and filled them with earth. 18. And Abimelech said to Isaac: "Go from me, for thou art exceedingly greater than I;" and Isaac went in the first year of this seventh week from there, and migrated to valleys of Gērânōn. 19. And they returned and dug open the wells of water, which the servants of Abraham, his father, had dug, and which the Philistines had covered over after the death of Abraham, his father, and he called their names as Abraham, his father, had named them. 20. And the young men of Isaac dug wells in the valley, and found living water; and the shepherds of Gērânōn quarrelled with the shepherds of Isaac, saying, "This is our water," and Isaac called the name of this well Contention, "because ye have contended with us." 21. And they dug another well, and quarrelled on its account, and Isaac called its name Narrowness. 22. And he arose from there, and they dug another well, and did not quarrel on its account, and he called its name Extension, and Isaac said, "Now the Lord has extended us;" and he increased in the land. 23. And he ascended from there to the well of the oath in the first year of the first week in the forty-third jubilee. 24. And the Lord appeared to him in this night, at the new moon of the first month, and said to him: "I am the God of Abraham, thy father: fear not, for I am with thee, and I will bless thee and increase thy seed like the sand of the sea, on account of Abraham, my servant." 25. And he built an altar there where Abraham, his father, had first built one, and he called upon the name of the Lord, and offered sacrifices to the God of Abraham, his father. And they dug a well and found living water. 26. And the young men of Isaac dug another well, and did not find water, and they went and told Isaac that they had not found water, and Isaac said: "I have sworn this day to the Philistines, and this is to us the affair." 27. And Isaac called the name of this place The Well of the Oath, for there had he sworn to Abimelech and Akōsat, his friend, and Phikōl
his companion. 28. And Isaac knew on that day that in injustice they had sworn to them to keep the peace with them. 29. And Isaac on that day cursed the Philistines, and he said: "Cursed be the Philistines to the day of wrath and rage above all the nations: may the Lord make them an ignominy and a curse and anger and rage in the hands of sinful nations, and by the hands of the Hittites let him root them out. 30. And whoever escapes from the sword of the enemy and from the Hittites, may the people of the just root them out in judgment from under heaven, for they will be enemies and haters to my children in their days over the earth. 31. And may no remnant of them be left nor may any be saved on the day of the judgment of wrath, for to destruction and rooting out and being destroyed from the land are all the seed of the Philistines, and no remnant or name shall be left of their seed over the earth. 32. For even if he had ascended to heaven, they would bring him down from there; and if he is fortified upon the earth they will tear him from there; and if he hides himself among the Gentiles, they will destroy him from there; and even if he descends into Sheol, there too shall his judgment be great, and no peace shall be to him; and if he go into captivity, by the hand of those that seek his soul on the way he shall be killed, and no name or seed shall be left him on the whole earth, for he shall go into the curse of eternity." 33. And thus is it written and engraved concerning him on the tablets of heaven, to do to him on the day of judgment, that he may be rooted out of the earth.

CHAP. XXV. 1. And in the second year of this week in this jubilee Rebecca called Jacob her son, and spake to him, saying: "My son, do not take to thyself a wife from among the daughters of Canaan, like Esau, thy brother, who took to himself as wives two from the seed of Canaan, and they embittered my spirit with all their unclean deeds, for all their deeds are fornication and shame, and there is no righteousness in them, but it is evil. 2. And I, my
son, love thee exceedingly, and my mercy, my son, blesses thee at every hour and watch of the night; and now, my son, hear my voice, and do the will of thy mother, and do not take to thyself a wife from among the daughters of this land, except from the house of thy father and except from the family of thy father: take to thyself a wife from the house of my father, and the Most High God will bless thee, and thy children will be a generation of righteousness and thy seed holy." 3. And then spake Jacob with his mother Rebecca, and said to her: "Behold, I am now nine weeks of years old and know no woman: I have touched none nor betrothed myself to any, nor do I think of taking to myself a wife from all the seed of the daughters of Canaan. 4. For I remember, O mother, the words of Abraham, our father, that he commanded me not to take my wife from among all the seed of the house of Canaan, but from the seed of my father's house I should take to myself a wife and from my relationship. 5. I have heard before that daughters have been born to Laban, thy brother, and upon them is my heart set to take a wife of them. 6. On this account I have preserved myself in my spirit not to sin nor defile myself in all my ways all the days of my life, for with reference to lust and fornication my father Abraham gave me many commands. 7. And with all that he has commanded me these twenty-two years my brother contends with me and continually converses, saying: My brother, take to wife one of the sisters of my two wives; but I am not willing to do as my brother has done. 8. I swear before thee, my mother, that all the days of my life I will not take to myself a wife from the seed of all the daughters of Canaan, and will not act wickedly as my brother has done. 9. And do not fear, mother; trust me that I will do thy will, and will walk in rectitude, and my paths will not be destroyed in eternity." 10. And then she lifted up her face to heaven and extended the fingers of her hand toward heaven, and opened her mouth and blessed the Most High God, who had created heaven and
earth, and she gave him thanks and praise.

11. And she said: “Blessed be the Lord God and blessed be his name for ever and ever, who has given to me Jacob as a pure son and a holy seed; for thine he is and thine shall be his seed unto all the days and in all the generations of the world. 12. Bless him, O Lord, and place the blessing of righteousness in my mouth that I may bless him.”

13. And at that hour the Holy Spirit descended into her mouth, and she placed her two hands upon the head of Jacob, and she said: “Blessed art thou, Lord of righteousness and God of the worlds, and thee do all the generations of men praise: may he give thee, my son, the path of righteousness, and reveal to thy seed righteousness.

14. And may thy sons increase in thy life, and stand to the number of the months of the year, and may thy sons increase and grow more than the stars of the heavens, and more than the sand of the sea increase their numbers. 15. And may he give them this fruitful land, as he said he would give it to Abraham and his seed after him in all the days, and may they possess it to eternity. 16. And may I see for thee, my son, blessed children in this life, and may holy seed be all thy seed. 17. And as the spirit of thy mother in her life caused thee to rest in her womb to give thee birth, thus my affection blesses thee, and my breasts bless thee and my mouth and my tongue praise thee. 18. Increase and be poured over the earth, and thy seed be perfect in all the earth in the joy of heaven and earth, and may thy seed rejoice, and on the great day of peace may the peace of thy name be theirs. 19. And may thy seed abide to all the worlds, and may the Most High God be their God, and may the Most High God dwell with them and his sanctuary be built to all the eternities. 20. He that blesses thee be blessed, and all flesh that curses thee in lies, may it be cursed.”

21. And she kissed him and said to him, “May the Lord of the world love thee as the heart of thy mother, and may her affection rejoice in thee and bless thee.”

22. And she ceased from blessing him.
CHAP. XXVI. 1. And in the seventh year of this week Isaac called Esau, his elder son, and said to him: “My son, I am old, and behold my eyes are dull of seeing, and I do not know the day of my death. 2. And now take thy hunting weapon and thy bow and thy quiver, and go to the field and hunt and catch something for me, my son, and prepare me a meal such as my soul loves, and bring it to me, so that I may eat and my soul bless thee before I die.” 3. But Rebecca heard Isaac speaking to Esau. 4. And Esau went early to the field to hunt and catch something and bring it to his father. 5. And Rebecca called Jacob, her son, and said to him: “Behold, I have heard thy father Isaac speaking with thy brother Esau, saying, ‘Hunt me something and prepare a meal and bring it in to me, and I will bless thee before the Lord before I die.’” 6. But now hear, my son, my words which I command thee: Go to thy flocks and bring me two good young kids, and I will make a meal out of them such as he loves, and thou shalt bring it in to thy father and he shall eat, that he may bless thee before the Lord before he dies, and thou become blessed.” 7. And Jacob said to his mother Rebecca: “0 mother, I will not hold back any thing that my father may eat and is pleasing to him; only I fear, my mother, that he will know my voice and will desire to touch me; and thou knowest that I am smooth, but my brother Esau is rough, and I may be before his eyes like an evil-doer, and I should do a deed which he has not commanded me, and he might become angry with me and I should bring a curse upon myself and not a blessing.” 8. And Rebecca, his mother, said to him: “Upon me, my son, be thy curse; and again listen to my voice.” 9. And Jacob obeyed the words of his mother Rebecca, and he went and took two good and fat young kids and brought them in to his mother, and his mother made a meal out of them as he liked it. 10. And Rebecca took the clothing of her elder son Esau, the most precious with her in the house, and clothed Jacob with them, and the skins of the kids she
placed over his hands and upon the exposed parts of his body; and she gave the meat and the bread which she had made into the hands of her son Jacob. 11. And he went in to his father and said: "Behold, I am thy son; I have done as thou hast said to me: arise and sit up and eat of what I have hunted, my father, that thy soul may bless me." 12. And Isaac said to his son, "What is this, that thou hast so suddenly found it, my son?" 13. And Jacob said to him: "He who has caused me to find it, thy God, is before me." 14. And Isaac said: "Come hither to me, that I may touch thee, my son, if thou art my son Esau, or if not." 15. And Jacob came near to Isaac his father, and he touched him. 16. And he said: "The voice is the voice of Jacob, but the hand is the hand of Esau;" and he did not know him, for it was a fate from heaven to remove his spirit; and Isaac did not know him, for his hands were like his [i.e., Esau's] hands, and hairy like the hands of Esau, so that he should bless him. 17. And he said, "Art thou my son Esau?" And he said, "I am thy son." And he said: "Bring hither to me, and I will eat of what thou hast hunted, my son, that my soul may bless thee." 18. And he brought to him the meal, and he ate; and he brought in wine, and he drank. 19. And Isaac, his father, said to him: "Approach and kiss me, my son;" and he approached and kissed him. 20. And he smelt the smell of his clothes, and he blessed him, and said: "Behold, the smell of my son is like the smell of the field which the Lord has blessed; and may the Lord give to thee and increase thee like the dew of the heaven and the dew of earth, and may grain increase and oil be plenty to thee, and may the nations serve thee and the peoples bow down to thee. 21. Be the lord of thy brother, and may the sons of thy mother bow down to thee, and may all the blessings with which the Lord has blessed me and has blessed my father Abraham be thine and thy seed's to eternity: he that curseth thee shall be cursed, and he that blesseth thee shall be blessed." 22. And when Isaac ended blessing his son
Jacob, then Jacob went out from Isaac his father to hide himself. 23. But Esau, his brother, came in from hunting, and he too prepared a meal and brought it in to his father, and said to his father, "Arise, my father, and eat of my prey, that thy soul may bless me." 24. And Isaac, his father, said to him, "Who art thou?" 25. And he said to him, "I am thy first-born son Esau; I have done as thou hast commanded me." 26. And Isaac was very much astounded, and said: "Who was he that hunted and caught something for me, and brought it in, and I ate of all before thou camest in, and I blessed him? 27. Blessed shall he be and his seed to eternity." 28. And when Esau heard the words of his father Isaac he cried with a loud and very bitter voice, and said to his father: "Bless me too, father!" 29. And he said to him, "Thy brother came and took thy blessing." 30. [And Esau said:] "And now I know why his name is called Jacob; behold he has ensnared me twice; the first time he took my birth-right, and now he takes my blessing. 31. And he said, "Hast thou not a blessing left for me, my father?" 32. And Isaac answered and said to Esau: "Behold, I have set him as lord over thee and all his brothers, and have given them to be his servants, and with much grain and oil and wine I have strengthened him, and what shall I do to thee, my son?" 33. And Esau said to his father Isaac: "Hast thou but one blessing, father? Bless also me, father." 34. And Esau raised his voice and wept. And Isaac answered and said to him: "Behold, from the fatness of the earth shall be thy substance and from the dew of heaven above; and thou shalt live by thy sword and thou shalt serve thy brother. 35. And it will happen when thou art great and shalt break his yoke off thy neck, thou shalt commit a sin unto death, and all thy seed shall be rooted out from under heaven." 36. And Esau was wroth at Jacob on account of the blessing with which his father had blessed him; and he said in his heart, "Now the days of grief may come for my father, that I may kill my brother Jacob."
CHAP. XXVII. 1. And the words of Esau, her elder son, were told to Rebecca in a dream, and Rebecca, sending, called for Jacob, her younger son. 2. And she said to him: “Behold, thy brother Esau is making his plans to kill thee; and now hear my words: arise and flee to my brother Laban and dwell with him a number of days, until the anger of thy brother has turned and his anger has departed from thee and he forget every thing that thou hast done him, and I will send to bring thee from there.” 3. And Jacob said: “I have no fear: if he desires to kill me, I will kill him.” 4. And she said to him, “Then should I be deprived of both my sons in one day.” 5. And Jacob said to his mother Rebecca: “Behold, thou knowest that my father is old, and I see that his eyes have become dull, and if I leave him it will be evil in his eyes that I leave him and go away from thee, and my father will be angry and will curse me. I will not go; only if he sends me will I go from here.” 6. And Rebecca said to Jacob: “I will go in and will speak to him, and he will send thee.” 7. And Rebecca went in and spake to Isaac: “I am aggrieved in my life on account of the two daughters of Heth which Esau has taken to himself as wives from among the daughters of Canaan: why should I yet live? for the daughters of the land of Canaan are evil.” 8. And Isaac called his son Jacob, and blessed him, and admonished him, and said to him: “Do not take to thee a wife from among all the daughters of Canaan; arise and go to Mesopotamia, to the house of the father of thy mother, to the house of Bethuel, and take to thee from there a wife from among the daughters of Laban, the brother of thy mother. And may the God of heaven bless thee and increase and enlarge thee, and become thou a collection of nations, and may he give the blessings of thy father Abraham to thee and thy seed after thee, that thou mayest inherit the land of thy pilgrimage and all the land which the Lord gave to Abraham: go, my son, in peace!” 9. And Isaac sent away Jacob, and he went to Mesopotamia to Laban,
the son of Bethuel, the Syrian, the brother of Rebecca, the mother of Jacob. 10. And it happened when Jacob had arisen to go to Mesopotamia, the spirit of Rebecca was sad after her son had gone, and she wept. 11. And Isaac said to Rebecca: “My sister, weep not on account of Jacob, my son, for he is going in peace, and in peace he will return. 12. The Most High God will preserve him from all evil and will be with him, for he will not desert him any day of his life, for I perceive that the Lord will prosper his path wherever he goes, until he returns in peace to us and we see him in peace. 13. Do not fear on his account, my sister, for right is his path and he is a perfect and faithful man and will not be destroyed: do not weep!” 14. And Isaac comforted Rebecca on account of Jacob her son, and blessed him. 15. And Jacob went from The Well of the Oath that he might come to Haran in the first year of the second week in the forty-fourth jubilee, and came to Lôzâ among the mountains, that is, Bethel, in the beginning of the first month of this week, and he came to the place at eve, and he turned off from the way toward the west from the highway in this night, and slept there, for the sun had set. 16. And he took one from among the stones of that place and laid it under a tree, and he was travelling alone, and he slept. 17. And he dreamed in that night a dream, and behold, a ladder was planted upon the earth, and its head reached to the heaven, and behold, the angels of the Lord ascended and descended on it, and behold, the Lord stood upon it. 18. And the Lord spake unto Jacob and said: “I am the Lord God of Abraham, thy father, and the God of Isaac: the land upon which thou art sleeping I will give to thee and to thy seed after thee, and thy seed shall be like the sand of the sea, and thou shalt increase to the west and east and south and north; and all the countries of the nations shall be blessed in thee and in thy seed. 19. And behold, I will be with thee and still watch over thee in all things wherever thou goest, and will bring thee back into this
land in peace; for I will not leave thee until I do all that I have said to thee."  

20. And Jacob finished his sleep, and said: "Truly this place is the house of the Lord, and I did not know it."  

21. And he was afraid, and said: "Dreadful is this place, which is nothing but the house of the Lord, and this is the portal of heaven."  

22. And Jacob awoke early in the morning and took the stone from under his head and placed it up as a pillar, as a sign of this place; and he poured oil upon its head, and called the name of this place Bethel; but its first name was Lōzâ, like the land.  

23. And Jacob prayed a prayer to the Lord, saying: "If the Lord will be with me and guard me on this path upon which I walk, and if the Lord give me bread to eat and clothes to clothe myself, and I return in peace to the house of my father, then the Lord shall be my God, and this stone, which I have set up as a pillar, as a sign in this place, shall be a house of the Lord.  

24. And all things that thou givest me, of that I will give the tenth to thee, my God."

CHAP. XXVIII. 1. And he lifted up his feet and went to the land of the east, to Laban, the brother of his mother Rebecca, and he was with him and served him for Rachel, his daughter one week. And in the first year of the third week he said to him: "Give me my wife, for whom I have served thee seven years.  

2. And Laban said to Jacob, "I will give thee thy wife." And Laban made a feast, and took Leah, his older daughter, and gave her to Jacob as a wife, and gave her Zalapha as a maid to serve her; and Jacob did not know it, for he thought she was Rachel.  

3. And he went in to her, and behold, it was Leah; and Jacob was angry at Laban and said to him: "Why hast thou done thus?  

4. Have I not served thee for Rachel and not for Leah? Why hast thou injured me? Take thy daughter and I will go; for thou hast done evil to me."  

5. For Jacob loved Rachel more than Leah, for the eyes of Leah were dull, but her form was very beautiful; but Rachel had beautiful eyes and a beautiful and very at-
6. And Laban said to Jacob: "It is not the custom in our land to give the younger before the elder."
7. And it is not right to do this, for thus is it ordained and written on the tablets of heaven, that no one shall give his younger daughter before the older, but shall give the younger after her. 8. And the man that does this loads sin upon himself on this account in heaven, and no one who does this is just, for it is an evil deed before the Lord. 9. And thou command the children of Israel that they do not this thing, and neither take nor give the younger before the older has been established, for it is very wicked. 10. And Laban said to Jacob: "Let the seven days of this feast pass by, and I will give thee Rachel that thou mayest serve me another seven years, that thou mayest herd my sheep, as thou hast done in the first week." 11. And on the day when the seven days of the feast of Leah were passed, Laban gave Rachel to Jacob, that he might serve him a second seven years, and he gave Rachel Balla, the sister of Zalapha, as a maid to serve her. 12. And he served seven years again for Rachel, for Leah had been given to him. 13. And the Lord opened the womb of Leah, and she became pregnant and bore Jacob a son, and he called his name Reuben, on the fourteenth of the ninth month of the first year of the third week. 14. But the womb of Rachel was closed, for the Lord saw that Leah was hated but Rachel was beloved. 15. And again Jacob went in to Leah, and she conceived and bore Jacob a second son, and he called his name Simeon, on the twenty-first of the tenth month and the third year of this week. 16. And again Jacob went in to Leah, and she became pregnant and bore him a third son, and he called his name Levi, in the beginning of the third month, in the sixth year of this week. 17. And again Jacob went in to Leah, and she became pregnant and bore him a fourth son, and he called his name Judah, on the fifteenth of the third month in the first year of the fourth week. 18. And in all this Rachel was jealous of Leah, for she did not
bear; and she said to Jacob, "Give me a son!" 19. And Jacob said to her, "Am I preventing fruit of the womb from thee: have I left thee?" 20. And when Rachel saw that Leah had borne Jacob four sons, Reuben, Simeon, Levi, and Judah, then she said to him, "Go in to Balla, my maid, and she will conceive and bear a son for me." 21. And he went in to her, and she became pregnant and bore him a son, and she called his name Dan, on the ninth of the sixth month, in the sixth year of the third week. 22. And again a second time he went in to Balla, and she became pregnant and bore Jacob another son, and Rachel called his name Naphtalim, in the fifth of the seventh month of the second year of the fourth week. 23. And when Leah saw that she had become sterile and did not bear, she became jealous of Rachel, and she gave Zalapha, her maid, to Jacob as a wife, and she became pregnant and bore him a son, and she called his name Gad, on the twelfth of the eighth month in the third year of the fourth week. 24. And again he went in to her, and she became pregnant and bore him another son, and Leah called his name Asher, on the second of the eleventh month in the fifth year of the fourth week. 25. And Jacob went in to Leah, and she became pregnant and bore Jacob a son, and she called his name Issachar, on the fourth of the fifth month in the fourth year of the fourth week, and she gave him to a nurse. 26. And Jacob again went in to her, and she became pregnant and she bore him two [children], a son and a daughter, and she called his name Zebulon and the name of the daughter Dinah, on the seventh of the seventh month in the sixth year of the fourth week. 27. And the Lord was gracious to Rachel and opened her womb, and she became pregnant and bore a son, and she called his name Joseph, in the beginning of the fourth month of the sixth year of this fourth week. 28. And in the days when Joseph was born Jacob said to Laban: "Give me my wives and my children, and I will go to my father Isaac, and I will make for myself a house, for I
have completed the years which I have served thee for thy two daughters, and I will go to the house of my father." 29. And Laban said to Jacob: "Remain with me for wages, and herd my folds again and receive thy wages." 30. And they agreed with each other, that he would give him as wages all the young sheep and goats . . . should be his wages. And the possessions of Jacob increased very much, and he possessed oxen and sheep and asses and camels and sons and daughters. 31. And Laban and his sons were jealous of Jacob, and Laban gathered his sheep away from him, and thought out evil.

CHAP. XXIX. 1. And it happened when Rachel had given birth to Joseph that Laban went out to shear his sheep, for they were distant from him a journey of three days. 2. And Jacob saw that Laban had gone to shear his sheep, and he called Leah and Rachel, and spake unto their hearts, that they should go with him to the land of Canaan, for he told them all that he had seen in the dream, and all that he [God] had spoken to him, that he should return to the house of his father; and they said to him: "We will go everywhere thou goest, with thee we will go." 3. And Jacob blessed the God of his father Isaac, and the God of Abraham, the father of his father, and he arose and prepared his wives and children, and took all his possessions and crossed the river and came to the land of Gilead, and Jacob hid his heart from Laban and did not tell him. 4. And in the seventh year of the fourth week Jacob returned to Gilead in the first month, on the twenty-first; and Laban followed after him, and found Jacob in the mountains of Gilead, in the third month, on the twelfth thereof. 5. And the Lord did not permit him to injure Jacob, for he appeared to him in a dream by night; and Laban spake to Jacob. 6. And on the fifteenth thereof, on that day, Jacob made a feast to Laban and all who had come with him, and Jacob swore to Laban on this day and Laban to Jacob, that they would not cross for evil to one another the mountains of Gilead. 7. And he made
there a large stone heap as a testimony; on this account the name of this place is called "The Stone Heap of Testimony;" such is the heap. 8. But before they had called the land of Gilead the land of Raphaim, for it was the land of the Raphaim, and the Raphaim, or giants, were born there, whose length is ten, nine, eight, and seven ells, and their dwellings were from the land of the sons of Ammon to Mount Hermon, and the seats of their kingdom were Kôrônâêm and Adrâ and Misûr and Bêôn. 9. And the Lord slew them on account of the wickedness of their deeds, for they were most terrible, and the Ammorites inhabit it in their place, evil and sinful, and there is no nation to-day that has completed all their sin, and therefore they have no length of life upon the earth. 10. And Jacob sent Laban away, and he came into the land of Mesopotamia, the land of the east, but Jacob returned to the land of Gilead and crossed over the Jabbok in the ninth month on the eleventh thereof. 11. And on that day Esau, his brother, came to him, and they settled their troubles; and they went from here into the land of Seir, but Jacob dwelt in tents. 12. And in the first year of the fifth week of this jubilee he crossed the Jordan and lived opposite the Jordan, that he might pasture his sheep from the land of Stone Heap to Betâ-Zôn and to Dôtâêm and to Akrâbil. 13. And he sent to his father Isaac of all his possessions clothing and food and meat and drink and milk and oil and bread of milk and of the palms of the valley; and to his mother Rebecca he also sent four times a year, between the times of the months, between the plowing and the harvest, between the spring and the rain, and between winter and summer, to the tower of Abraham, for Isaac had returned from The Well of the Oath and had gone up to the tower of his father Abraham, and he dwelt there apart from his son Esau. 14. For in the days when Jacob went to Mesopotamia, Esau took to himself as wife Mâlit, the daughter of Ishmael, and collected all the herds of his father and his wives and went up and
dwelt in the mountains of Seir, and left Isaac, his father, at The Well of the Oath alone; and Isaac went up from The Well of the Oath, and dwelt in the tower of Abraham, his father, on the mountains of Hebron. 15. And from here Jacob sent all things which he sent to his father Isaac and to his mother from time to time . . . . all their sorrows; and they blessed Jacob with all their heart and all their souls.

CHAP. XXX. 1. And in the first year of the sixth week he went up to Salem, which is opposite the east of Shechem, in peace, in the fourth month; and there they brought by force Dinah, the daughter of Jacob, into the house of Shechem, the son of Hamor, the Hivite prince of the land, and he slept with her and defiled her, and she was a small girl twelve years of age. 2. And he begged her father and her brothers for her, that she should be given to him as wife; and Jacob and his sons were angry on account of the men of Shechem, because they had defiled their sister Dinah; and they spoke with them for evil, and intrigued against and deceived them. 3. And Simeon and Levi secretly came to Shechem and inflicted punishment upon all the men of Shechem, and slew all the men they found in it, and did not leave a single one in it. 4. They killed all in torments, because they had dishonored their sister Dinah. 5. And thus ye shall not do from now on and to eternity to defile a daughter of Israel, for in heaven it was ordained over them as a punishment that they should root out all the men of Shechem, because they committed a shame on a daughter of Israel, and the Lord turned them over into the hands of the sons of Jacob, that they should root them out with the sword, and that they should inflict punishment upon them; and never again shall it be thus in Israel, that a daughter of Israel be defiled. 6. And if there is any man in Israel who desires to give his daughter or his sister to any man who is of the seed of the Gentiles, he shall surely die, and they shall slay him with stones, for he has committed a sin and a
The Book of Jubilees.

744

shame in Israel; and his wife they shall burn with fire, for she has defiled the name of the house of her father, and she shall be rooted out of Israel. 7. And no fornication or defilement shall be found in Israel all the generations of the earth; for Israel is holy to the Lord, and every man that defiles must surely die, and they shall slay him with stones. 8. For thus is it ordained and written on the tablets of heaven concerning all the seed of Israel, that he who defiles must surely die, and they shall slay him with stones. 9. And to this law there is no limit of days and no ceasing and no forgiveness, but he shall be rooted out who defiles his daughter, among all Israel, because he has given of his seed to Moloch and has sinned by defiling. 10. And thou, Moses, command the children of Israel and testify over them that they shall not give any of their daughters to the Gentiles and that they shall not take any of the daughters of the Gentiles; for this is accursed before the Lord. 11. And on this account I have written for thee in the words of the law all the deeds of Shechem which they did against Dinah, and how the children of Jacob conversed saying: "We will not give our daughter to an uncircumcised man, for this is disgraceful to us." 12. And it is disgraceful to Israel to those that give and to those that receive from the Gentiles any daughters, for it is unclean and accursed to Israel; and Israel will not be clean of this uncleanness of him who has of the daughters of the Gentiles for a wife, or who has given of his daughters to a man who is of any of the seed of the Gentiles; for there will be plagues upon plagues, curse upon curse, and all punishment and plagues and curses will come. 13. And if they do this thing, and if they blind their eyes to those that commit uncleanness and to those that defile the sanctuary of the Lord and those that profane his holy name, then shall the whole people together be punished, on account of all this uncleanness and this profaneness, and there will be no respect for persons and no consideration for persons, and no taking of fruits from his hands.
and fruit offering and burnt offering and fat and incense offering as a sweet savour, that it may be acceptable. 14. And every man and woman in Israel who defiles the sanctuary shall be thus. 15. And on account of this I have commanded thee, saying: “Testify this testimony over Israel: see how it happened to the Shechemites and their sons, how they were given into the hands of the two sons of Jacob, and they slew them in torments, and it was justice to them, and it is written down for justice concerning them.”

ARTICLE VIII.

THE SANCTION OF THE DECALOGUE.

BY THE REV. TALBOT W. CHAMBERS, D.D., NEW YORK CITY.

LAW is usually defined as a rule of action prescribed by competent authority and enforced by a penalty. The last mentioned feature is indispensable, for without it any statute, however weighty in itself or in the source from which it proceeds, is merely the expression of an opinion. It may have great moral dignity and worth but it has no legal force. Whereas the essence of law is that it commands obedience and cannot be disregarded with impunity.

What now is the sanction of the law contained in the Ten Words? Something in the nature of reward and punishment is found in the third precept and in the fifth.

In the former the prohibition of the profane use of Jehovah’s name is fortified by the assurance that such use contracts guilt, an assurance that is needed because the general tendency of men is to doubt whether profaneness...